

Deccan Education Society's

Kirti M. Doongursee College of Arts, Science and Commerce (AUTONOMOUS)



Affiliated to

UNIVERSITY OF MUMBAI

Syllabus for
Program: Bachelor of Arts
Course: FYBA
Subject: English

Choice Based Credit System (CBCS)

with effect from
Academic Year 2023-2024

PROGRAM OUTCOMES

PO	Description
A student completing Bachelor's Degree in Arts Program will be able to	
PO1	<p>Disciplinary Knowledge:</p> <p>Demonstrate a blend of conventional discipline knowledge and its applications to the modern world. Execute strong theoretical and practical understanding generated from the chosen programme.</p>
PO2	<p>Critical Thinking and Problem solving:</p> <p>Exhibit the skill of critical thinking and use higher order cognitive skills to approach problems situated in their social environment, propose feasible solutions and help in its implementation.</p>
PO3	<p>Social competence:</p> <p>Express oneself clearly and precisely to build good interpersonal relationships in personal and professional life. Make effective use of linguistic competencies to express themselves effectively in real and virtual media. Demonstrate multicultural sensitivity in group settings.</p>
PO4	<p>Research-Related Skills:</p> <p>Seeks opportunity for research and higher academic achievements in the chosen field and allied subjects and is aware about research ethics, intellectual property rights and issues of plagiarism. Demonstrate a sense of inquiry and capability for asking relevant/appropriate questions; ability to plan, execute and report the results of a research project be it in field or otherwise under supervision.</p>
PO5	<p>Personal and professional competence:</p> <p>Equip with strong work attitudes and professional skills that will enable them to work independently as well as collaboratively in a team environment.</p>
PO6	<p>Effective Citizenship and Ethics:</p> <p>Demonstrate empathetic social concern and equity centered national development; ability to act with an informed awareness of moral and ethical issues and commit to professional ethics and responsibility.</p>
PO7	<p>Environment and Sustainability:</p> <p>Understand the impact of the scientific solutions in societal and environmental contexts and demonstrate the knowledge of and need for sustainable development.</p>
PO8	<p>Self-directed and Life-long learning:</p> <p>Acquire the ability to engage in independent and life-long learning in the broadest context of socio-technological changes.</p>

Deccan Education Society's
Kirti M. Doongursee College (autonomous)
Proposed Curriculum as per NEP 2020 Year of
implementation- 2023-24

Name of the Department: English

Semester	Course Code	Course Title	Vertical	Credit
I	K23UAENGMJ111	Introduction to Short Stories	Major	4
	K23UAENGMJ112	Introduction to Non-fiction	Major	2
	K23UAENGVC141	Introduction to Translation	VSC	2
	K23UAENGAE161	Communication Skills in English	AEC	2
II	K23UAENGMJ211	Introduction to Fiction	Major	4
	K23UAENGMJ212	Introduction to Digital Non-fiction	Major	2
	K23UAENGMR221	Introduction to Prose	Minor	2
	K23UAENGVC241	Translation Skills	VSC	2
	K23UAENGSC251	English Competencies for Career Development	SEC	2

Course Code	MAJOR SEM – I - Introduction to Short Stories	Credits	Lectures /Week
K23UAENGMJ111	Paper I	4	4
<p>Course Outcomes:</p> <p>After successful completion of this course, students would be able to</p> <ul style="list-style-type: none"> • Know the varied elements, forms and types of short stories. • Understand the history and development of short stories. • Analyze the selected short stories. • Identify and apply the underlying philosophy and values reflected in the texts under study thereby developing sensitivity to human beings and environment. 			
Unit	Topics	No of Lectures	
I	<ul style="list-style-type: none"> • Origin and Development of Short Story • Elements of Short Story: Plot, Character, Setting, Theme, Conflict, Point of View • Types of Short Stories: Parable, Fable, Sci-Fi, Horror, Tall-tale, Mystery, Narrative 	15	
II	<ul style="list-style-type: none"> • Stories from <i>Hitopadesha</i> <ul style="list-style-type: none"> - 'The Story of the Old Jackal and the Elephant' - 'The Story of the Wagtail and the sea' - 'The Story of the Old hare and the elephants' - 'The Story of the Herons and Mongoose' 	15	
III	<ul style="list-style-type: none"> • Short Stories by Indian Writers <ul style="list-style-type: none"> - Ruskin Bond: "A Face in the Night" from <i>The Roopa Book of Scary Stories</i> - Baburao Bagul: "Mother" - Shashi Deshpande: "The Awakening" - Geetha Hariharan: "The Remains of the Feast" 	15	
IV	<ul style="list-style-type: none"> • Short Stories by Non-Indian Writers <ul style="list-style-type: none"> - O' Henry: "The Cop and the Anthem" - Ray Bradbury: "A Sound of Thunder" - Ken Liu: "The Paper Menagerie" - E. M. Forster: "The Celestial Omnibus" 	15	
<p>Textbooks:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sir Arnold, Edwin. Trans. The Book of Good Counsels From the Sanskrit of the <i>Hitopadesa</i>. E-book. 1961. 			

[https://www.ssgopalganj.in/online/E-Books/CLASS%20VI/The%20Hitopadesha%20\(English%20Translation\)%20by%20Edwin%20Arnold.pdf](https://www.ssgopalganj.in/online/E-Books/CLASS%20VI/The%20Hitopadesha%20(English%20Translation)%20by%20Edwin%20Arnold.pdf)

- Bond, Ruskin. Ed. *The Roopa Book of Scary Stories*. "A Face in the Night." Rupa & Co: India. 2006.
- Bradbury, Ray. *The Sound of Thunder and Other Stories*. "The Sound of Thunder." William Morrow & Company: New York. 2005.
- Dangale Arjuna. Ed. *Poisoned Bread: Translations from Modern Marathi Dalit Literature*. "Mother" by Baburao Bagul. Pg-183-190. Orient Longman: Hyderabad. 1994.
- Deshpande, Shashi. *Collected Stories. Vol 1*. "The Awakening." Pg- 114-120. Penguin Books: India. 2003.
- Liu, Ken. *The Paper Menagerie and Other Stories*. Bloomsbury Publishing: India. 2022.
- Henry, O. *The Four Million: A Collection of Short Stories*. "The Cop and the Anthem." CreateSpace Independent Publishing Platform. 2015.
<https://www.gutenberg.org/ebooks/2776>
- Forster, E. M. "The Celestial Omnibus."
https://www.gutenberg.org/files/34089/34089-h/34089-h.htm#THE_CELESTIAL_OMNIBUS
- Hariharan, Geetha. "The Remains of the Feast."
<https://ro.uow.edu.au/cgi/viewcontent.cgi?article=2246&context=kunapipi>

Additional References:

- Abrams, M.H. *Glossary of Literary Terms*. India, Macmillan Publishers, 2000.
- Albert, E. *History of English Literature*, India, Oxford University Press, 2009.
- Auger, Peter. *The Anthem Glossary of Literary Terms and Theory*, India, Anthem Press, 2011.
- Baldick, Chris. *Oxford Dictionary of Literary Terms*. Cambridge University Press, 2008.
- Bennett, Andrew and Nicholas Royle. *Introduction to Literature Criticism and Theory*. Great Britain: Pearson Education Limited, 2004.
- Brooks, Cleanth and Warren, Robert Penn. *Understanding Fiction*, Prentice Hall.
- Cavanagh, Dermot Alan Gillis, Michelle Keown, James Loxley and Randall Stevenson (Ed). *The Edinburgh Introduction to Studying Literature*. Edinburgh: Edinburgh University Press, 2010.
- Ford, Boris. *The Pelican Guide to English Literature, Volume I to X*
- Forster, E M. *Aspects of the Novel*. (1954) London: Rosetta Books, 2002.
- Fowler, Roger. (Ed.). *A Dictionary of Modern Critical Terms*. (Rev. Ed.) London: Routledge & Kegan Paul, 1987.
- Gibson Arthur. *What is Literature*, Peter Lang Pub Inc., 2007.

- Hudson, W.H., 2011, *An Outline History of English Literature*, India, G K Publishers Pvt. Ltd
- McKeon, Michael. *Theory of the Novel: A Historical Approach*. Baltimore: John Hopkins University Press, 2000.
- Prasad, B. *Background of the Study of English Literature*, Chennai, Macmillan, 1999.
- Rees, R.J. *English Literature: An Introduction to Foreign Readers*, New Delhi: Macmillan, 1982.
- Turco, Lewis. *The Book of Literary Terms*, UK, University Press of New England, 1999.
- Widdowson, Peter. *The Palgrave Guide to English Literature and its Contexts 1500-2000*, Hampshire: Palgrave, Macmillan, 2004.

Course Code	MAJOR SEM – I - Introduction to Non-fiction	Credits	Lectures /Week
K23UAENGMJ112	Paper II	2	2
<p>Course Outcomes:</p> <p>After successful completion of this course, students would be able to</p> <ul style="list-style-type: none"> • Know the characteristic features and types of non-fiction. • Understand two major forms, viz travelogues and autobiographies as forms of non-fiction. • Analyze the selected non-fiction texts. • Identify and apply the underlying ideology and values reflected in the texts under study thereby developing sensitivity to human beings and environment. 			
Unit	Topics	No of Lectures	
I	A. Introduction to Autobiographies and Memoirs B. Nasruddin Shah's <i>And Then One Day: A Memoir</i> (Preface and 6 chapters)	15	
II	A. Introduction to Travelogues and Travel Writing B. <i>Travails of 1857: A Translation of Vishnubhatji Godse's Majha Pravas</i> by Sukmini Roy (Preface and 1- 3 chapters)	15	
<p>Textbooks:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Roy, Sukhmani. Trans. <i>Travails of 1857: A Translation of Vishnubhatji Godse's Majha Pravas</i>. Rohan Prakashan-Pune, 2012. • Shah, Naseeruddin. <i>And Then One Day: A Memoir</i>. Hamish Hamilton, 2014. <p>Additional References:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Anderson, Linda R. <i>Autobiography</i>. 2 nd Ed. Milton Park, Abingdon: Routledge,2010 • Adams, Percy G. Ed. <i>Travel Literature Through Ages: An Anthology</i>. New York and London: Garland. 1988 • — <i>Travel Literature and the Evolution of the Novel</i>. Lexington: University Press of Kentucky. 1983. • Barton, Carol M. <i>Remembering. Edgar</i>. WI: Colour Vision Ltd.,2012 • Barley, Jennifer and Amy Logan. <i>A Wol: Tales for Travel -Inspired Minds</i>. Random House of Canada. 2010. • Batten, Charles Lynn. <i>Pleasurable Instruction: Form and Convention in Eighteenth Century Travel Literature</i>. Berkeley: University of California Press. 1978. • Chamberlain Mary and Thompson Paul Richard. Ed. <i>Narrative and Genre</i>: Routledge,1998 • Cox, Edward Godfrey. <i>A Reference Guide to the Literature of Travel</i>. Including Voyages, Geographical Descriptions, Adventures, Shipwrecks and Expeditions. Seattle: 			

University of Washington. Vol.1. 1935.

- Cline, Sally. *The Arvon Book of Life Writing: Writing Biography, Autobiography and Memoir*. London: Methuen Drama, 2010.
- Evans, Mary. *Missing Persons: The Impossibility of Auto/Biography*. London: Routledge, 1999.
- Eakin, Paul John. *Writing Life Writing: Narrative, History, Autobiography*. Taylor and Francis Group. 2022.
- Kadar, Marlene. Ed. *Essays on Life Writing: From Genre to Critical Practice*. Toronto: University of Toronto Press. 1992.
- Machann, Clinton. *The Genre of Autobiography in Victorian Literature*. Ann Arbor: University of Michigan Press, 1994.
- Miller, Sam. *A Strange Kind of Paradise: India Through Foreign Eyes*. Penguin Random House, India. 2014.
- Mueller, C. and Salonia, M. *Travel Writings on Asia: Curiosity, Identities and Knowledge Across the East. C.1200 to the Present*. Palgrave Series in Asia and Pacific Studies. 2022.
- Olney, James, ed. *Studies in Autobiography*. 1st ed.(New York/Oxford): Oxford University Press, 1988.
- Pascal, Roy. *Design of Truth in Autobiography*. London: Routledge and Kegan Paul, 1960
- Roy, Pinaki. *Images of Life: Creative and Other Forms of Writing*.
- Mullick, S. *Kolkata: The Book World*. PP.111-29. 2014.
- Rugg, Linda, Harvesty. *Picturing Ourselves: Photography and Autobiography*. Chicago, Ill: University of Chicago Press, 1997.
- Speake, Jennifer. Ed. *Literature of Travel and Exploration: An Encyclopaedia*. New York: Fitzroy Dearborn. 2003.
- Sinha, R.C.P. *Indian Autobiographies in English*. London: Longman, 1990.
- Swindells, Julia. Ed. *The Uses of Autobiography*. London: Bristol PA, 1995.

Journal Articles:

- Di Summa- Knoop, Laura, Critical Autobiography: a new genre? *Journal of Aesthetics and Culture* 9, no.1, January 2017
- Osman, Mohammed, Discourse Study of Genre: Autobiography. *English Language and Literature Studies* 5,no.4, November 30,2015
- Mukherjee, Riya. The History and Evolution of the Genre of Autobiography: a critical study. *Galaxy International Multidisciplinary Research Journal*, November,2013
- Y. Gashi, Agron. Fact and Fiction in Autoconfession: A Theoretical Confrontation. *Journal of Education and Social Research* 11, no.6

Course Code	VOCATIONAL SKILL COURSE SEM – I - Introduction to Translation	Credits	Lectures /Week
K23UAENGVC141	Paper I	2	2
<p>Course Outcomes:</p> <p>After successful completion of this course, students would be able to</p> <ul style="list-style-type: none"> • Understand basic concepts of translation. • Analyze and compare the grammar structures of SL and TL. • Apply the concepts to the skill. • Discern the difference in language systems through the practice of translation. • Interpret from one language to another. • Demonstrate conceptual and textual understanding in tests and exams. 			
Unit	Topics	No of Lectures	
I	Basic Concepts 1. Translation 2. Tools of Translation 3. Comparison of grammatical structures of two languages: English & Marathi/ Hindi 4. Source Language & Target Language 5. Loss and gain in Translation	15	
II	Translation in Practice 1. Idiomatic Expressions/ Headlines/ Taglines 2. Newspaper Report/ Editorial/ Review/ Feature Article	15	
<p>Additional References:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Baker, Mona. <i>In Other Words: A Coursebook on Translation</i>. London and New York: Routledge, 2011. (Useful exercises for practical translation and training) • Bassnett, Susan. <i>Translation Studies</i>. 4th ed. London and New York: Routledge, 2014. • Bassnett, Susan and Trivedi, Harish eds. <i>Postcolonial Translation: Theory and Practice</i>. London and New York: Routledge, 1999. • <i>Routledge Encyclopedia of Translation Studies</i>. London and New York: Routledge, 2001. 			

Course Code	ABILITY ENHANCEMENT COURSE SEM – I - Communication Skills in English	Credits	Lectures /Week
K23UAENGAE161	Paper I	2	2
<p>Course Outcomes:</p> <p>After successful completion of this course, students would be able to</p> <ul style="list-style-type: none"> • Know how the English language can be used for various purposes. • Understand the importance of non-verbal, formal and informal means of communication and communication through various social media platforms. • Inculcate good oral and writing skills for effective communication in various fields where English is used. • Acquire proficiency in the skills of listening, speaking, reading and writing that will help meet the challenges of the world. 			
Unit	Topics	No of Lectures	
I	A) English as an International Language B) Significance and Ways of Effective Communication C) Communication on Social Media Platforms D) Non-Verbal Communication E) Formal and Informal Communication F) Barriers in Communication	15	
II	A) Basic Tools of Language- (Precision/ Clarity/ Organization/ Lucidity in Speech and Writing) B) Developing Effective Messages (Purpose/ Proper Channel/ Facilitating Feedback) C) Grammar in Practice (Practical application in situations, not phrases & sentences), Common Indian Errors in use of Parts of Speech/ Subject-Verb Agreement/ Articles and Miscellaneous D) Reading and Writing for different purposes E) Speaking in different Situations/ Occasions	15	
<p>Additional References:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bellare, Nirmala. <i>Reading & Study Strategies</i>. Books. 1 and 2. Oxford University Press, 1997, 1998 • Bellare, Nirmala. <i>Easy Steps to Summary Writing and Note-Making</i>. Amazon Kindle Edition, 2020 • Comfort, Jeremy, et al. <i>Speaking Effectively: Developing Speaking Skills for Business English</i>. Cambridge University Press, 1994. 			

- Das, Bikram K., et. al. *An Introduction to Professional English and Soft Skills*. Cambridge University Press India Pvt. Ltd., 2010
- Das, Yadjnaseni & R. Saha (eds.) *English for Careers*. Pearson Education India, 2012.
- Devlin, Joseph. *How to Speak And Write Correctly*. New York, The Christian Herald, 1910
- Dimond-Bayir, Stephanie. *Unlock Level 2 Listening and Speaking Skills Student's Book and Online Workbook: Listening and Speaking Skills Student's Book+ Online Workbook*. Cambridge University Press, 2014.
- Doff, Adrian and Christopher Jones. *Language in Use* (Intermediate and Upper Intermediate). CUP, 2004.
- Glendinning, Eric H. and Beverley Holmstrom. Second edition. *Study Reading: A Course in Reading Skills for Academic Purposes*. CUP, 2004
- Goodale, Malcolm. *Professional Presentations Video Pack: A Video Based Course*. Cambridge University Press, 1998.
- Grellet, F. *Developing Reading Skills*. Cambridge: Cambridge University Press, 1981
- Grussendorf, Marion. *English for Presentations*. Oxford University Press, 2007.
- Hamp- Lyons, Liz and Ben Heasiey. Second edition. *Study Writing: A Course in Writing Skills for Academic Purposes*. CUP, 2006
- Lewis, N. *How to Read Better & Faster*. New Delhi, Goyal Publishers & Distributors Pvt. Ltd, 2006.
- McCarthy, Michael and Felicity O'Dell. *English Vocabulary in Use*. Cambridge: Cambridge University Press, 2001.
- Murphy, Raymond, et al. *Grammar in use: Intermediate*. Cambridge University Press, 2000
- Patil, Z. N, et.al. *English for Practical Purposes*. Macmillan India Ltd.
- Richards, Jack C., and Chuck Sandy. *Passages Level 2 Student's Book*. Cambridge University Press, 2014.
- Sadanand, Kamlesh & S. Punitha. *Spoken English: A Foundation Course*. (Part 1 & 2). Orient Blackswan. 2009.
- Sasikumar, V., et al. *A Course in Listening & Speaking*. 2005. Cambridge University Press India Pvt. Ltd. (under the Foundation Books Imprint), 2010
- Savage, Alice, et al. *Effective Academic Writing*. Oxford: OUP, 2005
- Taylor, Grant. *English Conversation Practice*. 1967.
- Watson, T. *Reading Comprehension Skills and Strategies: Level 6*. Saddleback Educational Publishing, 2002.
- Wright. Andrew, et al. *Games for Language Learning: Cambridge Handbooks for Language Teachers* (Third Edition). 2006. Cambridge (UK), Cambridge University Press, 2010.

Course Code	MAJOR SEM – II - Introduction to Fiction	Credits	Lectures /Week
K23UAENGMJ211	Paper I	4	4
<p>Course Outcomes:</p> <p>After successful completion of this course, students would be able to</p> <ul style="list-style-type: none"> • Know the varied elements, forms and types of Novella and Novel and their film adaptations. • Understand the history and development of Novella and Novel. • Critically analyze the selected Novella and Novel and their film adaptations. • Identify and apply the underlying philosophy and values reflected in the texts under study thereby developing sensitivity to human beings and environment. 			
Unit	Topics	No of Lectures	
I	A. Novel, Novella and Aspects of Novel B. Children's Fiction, Adventure Novel, Mystery novel, Social Novel, Fantasy Novel C. Film Adaptation of a Novel	15	
II	Novella- A. Ernest Hemingway's "The Old Man and the Sea" OR B. Richard Bach's "Jonathan Livingston Seagull"	15	
III	Novel- A. William Golding's <i>Lord of the Flies</i> OR B. J. K. Rowling's <i>Harry Potter and The Philosopher's Stone</i>	15	
IV	Film Adaptation of a Novel- A. <i>Lord of the Flies</i> OR B. <i>Harry Potter and The Philosopher's Stone</i>	15	
<p>Additional References:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Abrams, M.H. <i>Glossary of Literary Terms</i>. India, Macmillan Publishers, 2000. • Albert, E. <i>History of English Literature</i>, India, Oxford University Press, 2009. • Athenian Society. <i>Drama, Its History</i>, England, Nabu Press, 2012. • Auger, Peter. <i>The Anthem Glossary of Literary Terms and Theory</i>, India, Anthem Press, 2011. • Baldick, Chris. <i>Oxford Dictionary of Literary Terms</i>. Cambridge University Press, 2008. • Booth, Wayne C. <i>The Rhetoric of Fiction</i>. Chicago: University of Chicago Press, 1961. 			

- Boulton, Marjorie. *The Anatomy of the Novel*. London: Routledge and Kegan Paul, 1975.
- Brooks, Cleanth and Warren, Robert Penn. *Understanding Fiction*, Prentice Hall.
- Currie, Gregory. *The Nature of Fiction*. Cambridge University Press, 1990.
- Doody, Margaret Anne. *The True Story of the Novel*. Fontana Press, 2017.
- Eagleton, Terry. *The English Novel: An Introduction*. Oxford: Blackwell, 2004.
- Ford, Boris. *The Pelican Guide to English Literature, Volume I to X*
- Forster, E M. *Aspects of the Novel*, (1954) London: Rosetta Books, 2002.
- Fowler, Roger. (Ed.). *A Dictionary of Modern Critical Terms*. (Rev. Ed.) London: Routledge & Kegan Paul, 1987.
- Gardner, John. *The Art of Fiction*. New York: Alfred A. Knopf, 1984. Print.
- Gibson Arthur. *What is Literature*, Peter Lang Pub Inc., 2007.
- Golding, William. *Lord of the Flies*. Faber & Faber. 1999.
- Hemingway, Ernest. "The Old Man and the Sea."
<https://www.arvindguptatoys.com/arvindgupta/oldmansea.pdf>
- Hudson, W.H., 2011, *An Outline History of English Literature*, India, G K Publishers Pvt. Ltd
- Kettle, Arnold. *An Introduction to the English Novel*. Vol. I. London: Hutchinson, 1974.
- Lodge, David. *The Art of Fiction*. New York: Viking, 1992.
- Lubbock, Percy. *The Craft of Fiction*. U.S.A.: Create Space, 2010. Print.
- Lucas, George. *The Theory of Novel*. London: Merlin Press, 1971. Print.
- Martel, Yann. *Life of Pi*. RHC. 2012.
- McKeon, Michael. *Theory of the Novel: A Historical Approach*. Baltimore: John Hopkins University Press, 2000.
- Prasad, B. *Background of the Study of English Literature*, Chennai, Macmillan, 1999.
- Rees, R.J. *English Literature: An Introduction to Foreign Readers*, New Delhi: Macmillan, 1982.
- Rimmon-Kenan, Shlomith. *Narrative Fiction*. London: Routledge: 2002. Print
- Rowling, J.K. *Harry Potter and the Philosopher's Stone*. Bloomsbury Children's Books. 2014.
- Scholes, Robert. *Elements of Fiction*. Oxford, OUP, 1968.
- Turco, Lewis. *The Book of Literary Terms*, UK, University Press of New England, 1999.
- Watt, Ian. *The Rise of The Novel*. Univ of California Press, 2001.
- Widdowson, Peter. *The Palgrave Guide to English Literature and its Contexts 1500-2000*, Hampshire: Palgrave, Macmillan, 2004.

Course Code	MAJOR SEM – II - Introduction to Digital Non-fiction	Credits	Lectures /Week
K23UAENGMJ212	Paper II	2	2
<p>Course Outcomes:</p> <p>After successful completion of this course, students would be able to</p> <ul style="list-style-type: none"> • Know the characteristic features and types of digital non-fiction. • Understand two major forms, viz blogs and interviews/ Ted talks as forms of nonfiction. • Critically analyze the selected blogs and interviews. • Identify and apply the underlying ideology and values reflected in the texts under study thereby developing sensitivity to human beings and environment. 			
Unit	Topics	No of Lectures	
I	<p>A. Introduction to Blogs</p> <p>B. Deepti Mujumdar's Blogs</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Revisiting the Past- Soul Sisters: Looking Back at the Pancha Kanya.</i> (Ahalya & Sita) - <i>Revisiting the Past II- Portrayal of the Mothers in The Ramayana and The Mahabharata.</i> ("Single Mothers – 'Shakuntala, Sita and Jabaal' and 'Hidimba'") 	15	
II	<p>A. Introduction to Interviews in Publication</p> <p>B. <i>A rendezvous with Simi Garewal: Kiran Bedi</i></p> <p>OR</p> <p><i>A rendezvous with Simi Garewal: Ratan Tata</i></p>	15	
<p>Additional References:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Amir, Nina. <i>How to Blog a Book: Write, Publish, and Promote Your Work One Post at a Time.</i> Writer's Digest Books. 2012. • Clark, Roy Peter. <i>Writing Tools: 55 Essential Strategies for Every Writer.</i> Little, Brown Spark. 2008. • Gearson, Kathleen & Sarah Damaske. <i>The Science and Art of Interviewing.</i> Oxford University Press. 2020. • Gaughran, David. <i>Let's Get Digital: How To Self-Publish, And Why You Should.</i> CreateSpace Independent Publishing Platform. 2012. • Handley, Ann. <i>Everybody Writes: Your Go-To Guide to Creating Ridiculously Good Content.</i> 2014. • Kothand, Meera. <i>The One Hour Content Plan.</i> Amazon Digital Services. 2017. • Mujumdar, Deepti. "Deepti's Reflections." April 2020. 			

<https://reflectionscreativecom.wordpress.com/page/4>

<https://reflectionscreativecom.wordpress.com/page/5>

- Pinker, Steven. *The Sense of Style: The Thinking Person's Guide to Writing in the 21st Century*. Penguin Books. 2015.
- Strunk, William. *The Element of Style*. 4th edition. Pearson: USA. 1999.
- Zinsser, William. *On Writing Well: The Classic Guide to Writing Nonfiction*. Harper Perennial: Noida. 2020.
- Leist, Rachel. "How to Write a Blog Post: A Step-by-Step Guide." <https://blog.hubspot.com/marketing/how-to-start-a-blog>

- A rendezvous with Simi Garewal: Ratan Tata:

<https://www.youtube.com/watch?v=ozetTgOHu78&t=510s>

Here Ratan Tata discusses his personal life, his expectations, his experience as a CEO of Tata and sons.

- A rendezvous with Simi Garewal: Kiran Bedi: <https://youtu.be/vX2NyKvEAXQ>

In this video, Kiran Bedi shares her daring adventures, her field, her passion for career with Simi Garewal.

- In Conversation: Rajiv Mehrotra with J.R.D.Tata: <https://youtu.be/68otfg601HI>

J. R. D. Tata discloses his dream of India, his experiences with Pandit Nehru, Mahatma Gandhi, Sardar Patel and his contribution to modern India.

- The Tharoor Guide To Indian English: <https://youtu.be/NsYl9LIXbFM>

Shashi Tharoor talks of new words like "defenstrate," "brinjol"; talks about Indian English, ethnicity and so on.

- Dr.A.P.J Abdul Kalam on Discovery, invention and innovation:<https://youtu.be/9CKCfiX3uO0> Dr. Kalam addresses IIT Delhi students.
- Malala Yousafzai's speech on the occasion of her Nobel Peace Prize (2014) on education:<https://youtu.be/c2DHZlkUI6s>
- Kailash Satyarthi's speech on the occasion of Nobel Peace Prize (2014) on the innocence of children; he gives voice to voiceless in his speech:https://youtu.be/wt0LSCEuc_M
- Speech by Mr. Ratan Tata: <https://youtu.be/m7-tKX7aZXM>
- Speech by Emma Watson on Gender Equality: <https://youtu.be/nlwU-9ZTTJc>
- Imaginative science video: Could humans live in underwater cities? <https://youtu.be/GUGtU7li1yk>
- Humans of Bombay. 2022. <https://www.humansofbombay.in/blog/>

Course Code	MINOR SEM – II - Introduction to Prose	Credits	Lectures /Week
K23UAENGMR221	Paper I	2	2
<p>Course Outcomes:</p> <p>After successful completion of this course, students would be able to</p> <ul style="list-style-type: none"> • Know the varied elements and forms of short-stories and autobiographies. • Understand the history and development of short-stories and autobiographies as forms of fiction and nonfiction respectively. • Critically analyze the selected short-stories and autobiography. • Identify and apply the underlying ideology/ philosophy and values reflected in the texts under study thereby developing sensitivity to human beings and environment. 			
Unit	Topics	No of Lectures	
I	A. Introduction to Autobiographies and Memoirs B. Nasruddin Shah's <i>And Then One Day: A Memoir</i>	15	
II	A. Introduction to Short Stories, Elements of Short Story: Plot, Character, Setting, Theme, Conflict, Point of View B. <ul style="list-style-type: none"> • O' Henry: "The Cop and the Anthem" • Ken Liu: "The Paper Menagerie" • Shashi Deshpande: "The Awakening" 	15	
<p>Additional References:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Abrams, M.H. <i>Glossary of Literary Terms</i>. India, Macmillan Publishers, 2000. • Albert, E. <i>History of English Literature</i>, India, Oxford University Press, 2009. • Anderson, Linda R. <i>Autobiography</i>. 2 nd Ed. Milton Park, Abingdon: Routledge,2010 • Adams, Percy G. Ed. <i>Travel Literature Through Ages: An Anthology</i>. New York and London: Garland. 1988 — <i>Travel Literature and the Evolution of the Novel</i>. Lexington: University Press of Kentucky. 1983. • Barton, Carol M. <i>Remembering. Edgar</i>. WI: Colour Vision Ltd.,2012 • Barley, Jennifer and Amy Logan. <i>A Wol: Tales for Travel -Inspired Minds</i>. Random House of Canada. 2010. • Batten, Charles Lynn. <i>Pleasurable Instruction: Form and Convention in Eighteenth Century Travel Literature</i>. Berkeley: University of California Press. 1978. • Baldick, Chris. <i>Oxford Dictionary of Literary Terms</i>. Cambridge University Press, 2008. • Bennett, Andrew and Nicholas Royle. <i>Introduction to Literature Criticism and Theory</i>. Great Britain: Pearson Education Limited, 2004. 			

- Brooks, Cleanth and Warren, Robert Penn. *Understanding Fiction*, Prentice Hall.
- Cavanagh, Dermot Alan Gillis, Michelle Keown, James Loxley and Randall Stevenson (Ed). *The Edinburgh Introduction to Studying Literature*. Edinburgh: Edinburgh University Press, 2010.
- Chakrabarti, Piyas. *Anthem Dictionary of Literary Terms and Theory*. Delhi: Anthem Press, 2006.
- Chamberlain Mary and Thompson Paul Richard. Ed. *Narrative and Genre*: Routledge, 1998
- Cox, Edward Godfrey. *A Reference Guide to the Literature of Travel*. Including Voyages, Geographical Descriptions, Adventures, Shipwrecks and Expeditions. Seattle: University of Washington. Vol.1. 1935.
- Clark, Roy Peter. *Writing Tools: 55 Essential Strategies for Every Writer*. Little, Brown Spark. 2008.
- Deshpande, Shashi. *Collected Stories*. Vol 1. "The Awakening." Pg- 114-120. Penguin Books: India. 2003.
- Eakin, Paul John. *Writing Life Writing: Narrative, History, Autobiography*. Taylor and Francis Group. 2022.
- Ford, Boris. *The Pelican Guide to English Literature*, Volume I to X
- Forster, E M. *Aspects of the Novel*, (1954) London: Rosetta Books, 2002.
- Fowler, Roger. (Ed.). *A Dictionary of Modern Critical Terms*. (Rev. Ed.) London: Routledge & Kegan Paul, 1987.
- Gearson, Kathleen & Sarah Damaske. *The Science and Art of Interviewing*. Oxford University Press. 2020.
- Gibson Arthur. *What is Literature*, Peter Lang Pub Inc., 2007.
- Handley, Ann. *Everybody Writes: Your Go-To Guide to Creating Ridiculously Good Content*. 2014.
- Henry, O. *The Four Million: A Collection of Short Stories*. "The Cop and the Anthem." CreateSpace Independent Publishing Platform. 2015.
<https://www.gutenberg.org/ebooks/2776>
- Hudson, W.H., 2011, *An Outline History of English Literature*, India, G K Publishers Pvt. Ltd
- Kadar, Marlene. Ed. *Essays on Life Writing: From Genre to Critical Practice*. Toronto: University of Toronto Press. 1992.
- Kothand, Meera. *The One Hour Content Plan*. Amazon Digital Services. 2017.
- Liu, Ken. *The Paper Menagerie and Other Stories*. Bloomsbury Publishing: India. 2022.
- Machann, Clinton. *The Genre of Autobiography in Victorian Literature*. Ann Arbor: University of Michigan Press, 1994.

- McKeon, Michael. *Theory of the Novel: A Historical Approach*. Baltimore: John Hopkins University Press, 2000.
- Olney, James, ed. *Studies in Autobiography*. 1st ed.(New York/Oxford): Oxford University Press, 1988.
- Pascal, Roy. *Design of Truth in Autobiography*. London: Routledge and Kegan Paul, 1960
- Pinker, Steven. *The Sense of Style: The Thinking Person's Guide to Writing in the 21st Century*. Penguin Books. 2015.
- Prasad, B. *Background of the Study of English Literature*, Chennai, Macmillan, 1999.
- Rees, R.J. *English Literature: An Introduction to Foreign Readers*, New Delhi: Macmillan, 1982.
- Shah, Naseeruddin. *And Then One Day: A Memoir*. Hamish Hamilton, 2014.
- Strunk, William. *The Element of Style*. 4th edition. Pearson: USA. 1999.
- Swindells, Julia. Ed. *The Uses of Autobiography*. London: Bristol PA, 1995.
- Turco, Lewis. *The Book of Literary Terms*, UK, University Press of New England, 1999.
- Widdowson, Peter. *The Palgrave Guide to English Literature and its Contexts 1500-2000*, Hampshire: Palgrave, Macmillan, 2004.
- Zinsser, William. *On Writing Well: The Classic Guide to Writing Nonfiction*. Harper Perennial: Noida. 2020.

Course Code	VOCATIONAL SKILL COURSE SEM – II - Translation Skills	Credits	Lectures /Week
K23UAENGVC241	Paper I	2	2

Course Outcomes:

After successful completion of this course, students would be able to

- Understand the concept of translation and the terminologies associated with translation activity.
- Know what translation is, its types, scope and limitations.
- Supplement their basic linguistic and cultural competences with translation skills and knowledge in translation studies.
- Discern the difference in language systems through the practice of translation.
- Sensitively translate non-literary texts including official and technical documents from one language to another.

Unit	Topics	No of Lectures
I	Basic Concepts of Translation 1. Transliteration 2. Transformation 3. Adaptation 4. Creative and free Translation 5. Qualities of a Translator	15
II	Translation of a Non-Literary Passage 1. Advertisements: Print & Audio-Visual	15

Additional References:

- Saldanha, Gabriela and Sharon O Brien. *Research Methodology in Translation Studies*. Routledge, 2014.
- Williams, Jenny, Andrew Chesterman. *The Map: A Beginners Guide to Doing Research in Translation Studies*. Routledge, 2002.
- Baker, Mona. *Encyclopedia of Translation Studies*. London: Routledge, 1998.
- Bassnett, Susan. *Translation Studies*. London: Routledge, 1989.
- Bassnett, Susan. *Comparative Literature – A Critical introduction*. Blackwell, 1995.
- Bassnett, Susan. *Translation and the nature of Philosophy: A new theory of words*. London; Routledge, 2000.
- Belloc, Hilaire. *On Translation*. London: Oxford, 1993.
- Benjamin, Andrew. *Translation and name of Philosophy*. London: Routledge, 1989.
- Benjamin, Walter. *Illuminations*. London: Fontana, 1973.
- Bly, Robert. *The Eight stages of Translation*. Boston: Rowan, 1983.

- Catford, J C. *A Linguistic Theory of Translation*. London; Oxford, 1965.
- Klarer, Mario. *An Introduction to Literary Studies*. London: Routledge, 2000. (chapter 4)
- Lefevere, Andre. *Translation: History and Culture*. London: Routledge, 1990.
- Lefevere, Andre. *Western Translation Theory: A Reader*. London: Routledge, 1991.
- Mathew, Arnold. *On Translating Homer*. London: Oxford, 1914.
- Munday, Jeremy. *Introducing Translation Studies; Theories and Applications*, London: Routledge, 2001.
- Venuti, Lawrence. *The Translators Invisibility*. London: Routledge, 1995.
- Venuti, Lawrence. *The Translation Studies Reader*. London: Routledge, 1995.
- MLA Handbook for research students, 7th/ latest edition.
- Baker, Mona. *In Other Words: A Coursebook on Translation*. London and New York: Routledge, 2011. (Useful exercises for practical translation and training)
- Bassnett, Susan. *Translation Studies*. 4th edn. London and New York: Routledge, 2014.
- Bassnett, Susan and Trivedi, Harish eds. *Postcolonial Translation: Theory and Practice*. London and New York: Routledge, 1999.
- *Routledge Encyclopedia of Translation Studies*. London and New York: Routledge, 2001.

Course Code	SKILL ENHANCEMENT COURSE SEM – II - English Competencies for Career Development	Credits	Lectures /Week
K23UAENGSC251	Paper I	2	2
<p>Course Outcomes:</p> <p>After successful completion of this course, students would be able to</p> <ul style="list-style-type: none"> • Understand and interpret different uses of the English language. • Know English for specific purposes such as advertising, competitive exams, and etc. • Develop knowledge and importance of correct usage of English language. • Inculcate good oral/ aural and writing skills for effective communication in varying fields for career development. • Acquire proficiency in presenting efficiently that will help meet the challenges of the world. 			
Unit	Topics	No of Lectures	
I	<ol style="list-style-type: none"> 1. English for Advertising 2. English for Competitive Exams 3. Editing 4. Writing Ethics 5. Personal correspondence: Statement of purpose, letter of recommendation, job application letter and resume, letter of appointment, letter of acceptance of job offer, letter of appreciation, letter of resignation. 	15	
II	<ol style="list-style-type: none"> 1. Soft Skills (Goal Setting/ Creativity/ Time Management/ Stress Management/ Team building/ Leadership/ Confidence Building) 2. Group Discussions 3. Interview Skills 4. Presentation Skills 	15	
<p>Additional References:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Algeo, Joseph. <i>British or American English?: A Handbook of Word and Grammar Patterns</i>. Cambridge University Press, 2006. • Branton, Matthew. <i>The Creative Writing Workbook</i>. Teach Yourself Publication: U.K. 2013. • Comfort, Jeremy, et al. <i>Speaking Effectively: Developing Speaking Skills for Business English</i>. Cambridge University Press, 1994. • Das, Bikram K., et al. <i>An Introduction to Professional English and Soft Skills</i>. 			

Cambridge University Press India Pvt. Ltd. 2010.

- Das, Yadjnaseni and R.Saha. *English for Careers*. Pearson Education India,2012.
- Desarda, Shital. *Master the Group Discussion and Personal Interview*. Notion Press,2014.
- Dev, Anjana, Anuradha Marwah and Swati Patel (eds.) *Creative Writing: A Manual for Beginners*. Delhi.Pearson,2008.
- Devlin, Joseph. *How to Speak and Write Correctly*. New York, The Christian Herald, 1910.
- Doff, Adrian and Christopher Jones. *Language in Use* (Intermediate and Upper Intermediate) CUP, 2004.
- Goodale, Malcolm. *Professional Presentation Video Pack: A Video Based Course*. Cambridge University Press, 1998.
- Gornick, Vivian. *The Situation and the Story*. Farrar,Straw and Giroux, New York, 2002.
- Harper, Graeme ed. *Creative Writing Guidebook*. Bloomsbury Academic India, 2019.
- Klaff,Oren. *Pitch Anything: An Innovative Method for Presenting, Persuading and Winning the Deal*. McGraw Hill Education India, Pvt. Ltd. 2017.
- Kumar, Sanjay and Pushp Lata. *Communication Skills*. Second Ed. New Delhi, 2011. Oxford University Press 2015.
- Lyons,Liz and Ben Heasley. *Study Writing: A Course in Writing Skills for Academic Purposes*. Second ed. CUP, 2006.
- McCarthy, Michael and Felicity Dell. *English Vocabulary in Use*. Cambridge: Cambridge University Press, 2001.
- Murphy, Raymond, et.al. *Grammar in Use: Intermediate*. Cambridge University Press, 2000.
- Patnaik, Priyadarshi. *Group Discussions and Interview Skills*. Foundation Books, India.
- Patil, Z. N, et.al. *English for Practical Purposes*. Macmillan India Ltd.
- Strunk Jr., William. *The Elements of Style*. Fingerprint Publishing, India. 2020.

Evaluation Scheme for First Year (UG) under NEP (4 credits)

I. Internal Evaluation for Theory Courses – 40 Marks

1) Continuous Internal Assessment (CIA) Assignment - Tutorial/ Case Study/ Project / Presentations/ Group Discussion / Ind. Visit. – 20 marks

2) Continuous Internal Assessment (CIA) ONLINE Unit Test – 20 marks

II. External Examination for Theory Courses – 60 Marks

Duration: 2 Hours

Theory question paper pattern:

Question	Based on	Marks
Q.1	Unit I	15
Q.2	Unit II	15
Q.3	Unit III	15
Q.4	Unit IV	15

- All questions shall be compulsory with internal choice within the questions.
- Each Question may be subdivided into sub questions as a, b, c, d, etc. & the allocation of Marks depends on the weightage of the topic.

NOTE: To pass the examination, attendance is compulsory in both Internal & External (Theory + Practical) Examinations.

Evaluation Scheme for First Year (UG) under NEP (2 credits)

I. Internal Evaluation for Theory Courses – 20 Marks

1) Continuous Internal Assessment (CIA) Assignment - Tutorial/ Case Study/ Project / Presentations/ Group Discussion / Ind. Visit. – 10 marks

2) Continuous Internal Assessment (CIA) ONLINE Unit Test – 10 marks

II. External Examination for Theory Courses – 30 Marks

Duration: 1 Hours

Theory question paper pattern: All questions are compulsory.

Question	Based on	Marks
Q.1	Unit I	15
Q.2	Unit II	15

- All questions shall be compulsory with internal choice within the questions.
- Each Question may be subdivided into sub questions as a, b, c, d, etc. & the allocation of Marks depends on the weightage of the topic.

NOTE: To pass the examination, attendance is compulsory in both Internal & External (Theory + Practical) Examinations.